



# Viaggiate all'estero?

## Le sovvenzioni quando non siete in Australia

Per ottenere le sovvenzioni o la tessera delle riduzioni quando non siete in Australia, dovete continuare a soddisfare i criteri di eleggibilità per ogni sovvenzione o tessera.

In base alle vostre sovvenzioni o alla vostra tessera, vi sono varie regole che riguardano eventuali ripercussioni del vostro viaggio all'estero. Quando lasciate l'Australia le vostre sovvenzioni o le carte delle riduzioni potrebbero cambiare o addirittura venir sospese in base a tali regole. Per ottenere le informazioni aggiornate sulle sovvenzioni e le carte delle riduzioni visitate il sito [humanservices.gov.au/paymentoverseas](http://humanservices.gov.au/paymentoverseas)

Controllate il sito web prima di partire oppure chiamateci al numero **131 202** per parlare con qualcuno nella vostra lingua delle vostre specifiche circostanze.

## Informateci delle modifiche alle vostre circostanze

È importante che ci avvisiate di qualsiasi modifica alle vostre circostanze che solitamente potrebbe influire sulle sovvenzioni o le carte delle riduzioni che ricevete durante la vostra permanenza all'estero, proprio come se foste in Australia.

## Come informarci dei vostri viaggi

Il modo più facile con cui informarci dei vostri programmi di viaggio è tramite il vostro conto online Centrelink di myGov. Qui potete aggiungere, vedere, aggiornare e rimuovere i vostri dettagli di viaggio online in qualsiasi momento.

Registratevi per avere un conto online Centrelink tramite myGov prima di lasciare l'Australia al fine di poterci dire facilmente i vostri programmi di viaggio e accedere alle vostre lettere e ad altri servizi online durante la vostra assenza.

Il dipartimento dell'immigrazione australiano ci avviserà quando lasciate l'Australia.

Se non avete ancora un conto myGov, createne uno al sito [my.gov.com.au](http://my.gov.com.au) e collegate Centrelink al vostro conto myGov selezionando 'Services' e poi l'icona di collegamento vicino a Centrelink. Dovrete rispondere ad alcune domande affinché possiamo collegare i dati corretti al vostro conto myGov.

Se scegliete di registrare il vostro numero di cellulare con myGov, assicuratevi di ricevere i messaggi su questo numero mentre siete all'estero.

## Accedere a Medicare quando siete all'estero

Non potrete accedere ai servizi Medicare mentre siete all'estero. Se vi ammalate, dovrete pagare tutte le vostre spese mediche. Se esiste un Reciprocal Health Care Agreement nella nazione in cui vi

recate, potreste non dover pagare alcune cose. Tali accordi coprono il costo delle cure mediche essenziali per i residenti australiani che viaggiano in alcuni paesi ma non sostituiscono l'assicurazione privata per viaggi all'estero.

Se andate in un paese in cui esistono tali accordi, portate la vostra tessera Medicare valida. Se necessiterete di cure mediche, questo renderà più facili le procedure.

Per ulteriori informazioni sui Reciprocal Health Care Agreements, incluso per controllare se l'Australia ne prevede uno con il paese in cui andate, visitate il sito [humanservices.gov.au/rhca](http://humanservices.gov.au/rhca)

## **Portare o mandare medicinali all'estero**

È illegale portare o mandare medicinali del Pharmaceutical Benefits Scheme fuori dall'Australia se non sono di uso personale o di uso di una persona che viaggia insieme a voi.

Potete trovare le informazioni aggiornate sulle sovvenzioni e i servizi durante la vostra permanenza all'estero, incluso Medicare, al sito [humanservices.gov.au/australiansoverseas](http://humanservices.gov.au/australiansoverseas)

Controllate il sito web prima di viaggiare o chiamate **131 450** (TIS National) per parlare con noi nella vostra lingua in merito a Medicare e ai medicinali da portare all'estero.

## **Per ulteriori informazioni**

- visitate [humanservices.gov.au/yourlanguage](http://humanservices.gov.au/yourlanguage) dove potete leggere, ascoltare o guardare i video contenenti le informazioni in italiano
- chiamate il numero **131 202** per parlare in italiano di sovvenzioni e servizi Centrelink
- chiamate il numero **131 450** (TIS National) per parlarci in italiano di sovvenzioni e servizi Medicare e Child Support
- visitate un centro servizi.

**NB:** le chiamate dai telefoni fissi a un numero 13 da qualsiasi parte in Australia vengono addebitate al costo di una chiamata locale. Le tariffe possono variare a seconda dei gestori telefonici e i telefoni cellulari sono soggetti a tariffe maggiori.

## **Dichiarazione di non responsabilità**

Le informazioni contenute in questo opuscolo sono accurate all'April 2016.



# Are you travelling outside Australia?

## Payments while outside Australia

To get your payments or concession card while outside Australia, you must continue to meet the eligibility requirements for each payment or concession card.

Depending on your payments or concession card, there are different rules on how travelling outside Australia may affect you. When you leave Australia, your payments or concession cards may change or even stop based on these rules. For the most up-to-date information about payments and concession cards while you are overseas visit [humanservices.gov.au/paymentsoverseas](https://humanservices.gov.au/paymentsoverseas)

Check the website before you travel or call us on **131 202** to speak to someone in your language about your specific circumstances.

## Tell us about changes to your circumstances

It is important that you advise us of any change to your circumstances that would normally affect your payments or concession card while you are overseas, as you would if you were in Australia. For example, you need to tell us if there are changes to your relationship status.

## How to tell us about your travel

The easiest way to tell us about your travel plans is to use your Centrelink online account through myGov. You can add, view, update and remove your overseas travel details online at any time.

Register for a Centrelink online account through myGov before you leave Australia so you can easily tell us about your travel plans and access your letters and other services online while you are away.

Australia's immigration department will also advise us when you leave Australia.

If you don't have a myGov account already, create a myGov account at [my.gov.au](https://my.gov.au) and link Centrelink to your myGov account by selecting 'Services' and then the link icon next to Centrelink. You may need to answer some questions so we link the correct record to your myGov account.

If you choose to register your mobile number with myGov, make sure you can receive messages from this number while overseas.

## Accessing Medicare while outside Australia

You will not be able to access Medicare services while overseas. If you get sick, you may have to pay for all your medical treatment. If there is a Reciprocal Health Care Agreement in place with the country you're going to, you might not have to pay for some things. These agreements cover the cost of essential medical treatment for Australian residents travelling in some countries, and are not designed to replace private travel health insurance for overseas travel.

If you are going to a country with an agreement, take your current Medicare card with you. Then, if you need medical treatment, it can make the process easier.

For more information about Reciprocal Health Care Agreements, including if Australia has one with the country you are travelling to, visit [humanservices.gov.au/rhca](http://humanservices.gov.au/rhca)

## **Taking or sending your medicines overseas**

It is illegal to take or send Pharmaceutical Benefits Scheme medicines out of Australia that are not either for your personal use or the use of someone travelling with you.

You will find the most up-to-date information about our payments and services while overseas, including Medicare, on [humanservices.gov.au/australiansoverseas](http://humanservices.gov.au/australiansoverseas)

Check the website before you travel or call **131 450** (TIS National) to speak to us in your language about Medicare and taking medicines overseas.

## **For more information:**

- go to [humanservices.gov.au/yourlanguage](http://humanservices.gov.au/yourlanguage) where you can read about, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak to us in your language about Centrelink payments and services
- call **131 450** (TIS National) to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

**Note:** call costs from your home phone to a 13 number from anywhere in Australia are the cost of a local call. Charges may vary depending on the telephone service provider, and mobiles may incur a higher charge.

## **Disclaimer**

Information in this factsheet is accurate as at April 2016.